

## SENATE JUDICIARY COMMITTEE

## MINUTES OF MEETING

MARCH 13, 1975

The meeting was called to order at 9:10 a.m., with Senator Close in the Chair.

PRESENT:            Senator Close  
                       Senator Wilson  
                       Senator Bryan  
                       Senator Sheerin  
                       Senator Foote  
                       Senator Hilbrecht

ABSENT:             Senator Dodge

SB 318 Provides for certain foreign applications of Revised Uniform Reciprocal Enforcement of Support Act.

Mr. Bill Isaefff informed the Committee that SB 318 was requested by the Attorney General to amend certain provisions enacted by the 1973 Legislature with respect to the Uniform Reciprocal Enforcement of Support Act. This Act allows reciprocal enforcement in other states of support orders issued by Nevada and enforcement in Nevada of other states's orders for support of minor children. He stated that the definition of authority enacted in 1973 was so limited that it is virtually unusable. They are primarily concerned with trying to enforce these support orders in the dominion of Canada.

Senator Hilbrecht moved to "do pass"; Seconded by Senator Bryan and carried unanimously. Senators Wilson and Dodge were absent from the vote.

SB 196 Abolishes notices to property owner from material suppliers and general contractors as condition precedent to perfecting mechanic's lien.

The committee reviewed the bill in its amended form.

Senator Bryan moved to amend and do pass. Seconded by Senator Hilbrecht and carried unanimously. Senators Wilson and Dodge were absent from the vote.

SB 319 Requires and provides for interpreters for certain handicapped persons in civil and criminal proceedings.

Blaine Sullivan Rose informed the Committee that the bill was drafted to alleviate the problems of the deaf person in court proceedings. The present NRS provision does not have a definition of an interpreter and it has generally been interpreted to apply to foreign language interpreters.

Cindy Gurnsey, Area Supervisor for the Bureau of Vocational Rehabilitation, cited three problem situations relating to the deaf and court proceedings: 1) 60% of the deaf population has a reading level of below the 5th grade and this poses a serious problem because of the complexity of legal proceedings; 2) Understanding their obligation of oath; 3) Establishing who is qualified to be a third party interpreter in court cases.

The following persons presented testimony before the Committee on their per-

sonal experiences during court proceedings:

Jerry Ryan stated his son was involved in a criminal proceeding and that it was impossible for him to understand what was going on. Dennis Schaminar stated that he is a college student and that it is nearly impossible for him to find a good interpreter.

Ms. Gurnsey further added that at the present time, they have not yet been able to identify any certified interpreters. She stated there are approximately 20 persons in the Reno area who serve as interpreters but they have not been certified as such. The average cost for certified interpreters is \$50 per day or \$10 per hour.

The Committee reviewed each section and made the following amendments:

Section 1 - no change  
Section 2 - Subsection 2 delete "qualified". Senator Hilbrecht felt that by retaining "qualified" there would be the problem of establishing a certification board.  
Section 3 - delete "qualified"  
Section 4 - delete  
Section 5 - delete subsections 1, 2, and 3  
Section 6 - delete the term "qualified"  
Section 7 - no change  
Section 8 - delete "qualified"  
Section 9 - delete "qualified"

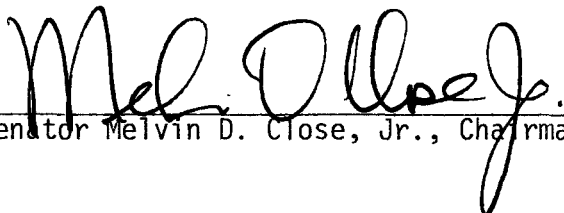
It was the decision of the Committee to continue discussion of this bill to March 14, 1975.

There being no further business, the meeting was adjourned.

Respectfully submitted,

  
Cheri Kinsley, Secretary

APPROVED:

  
\_\_\_\_\_  
Senator Melvin D. Close, Jr., Chairman